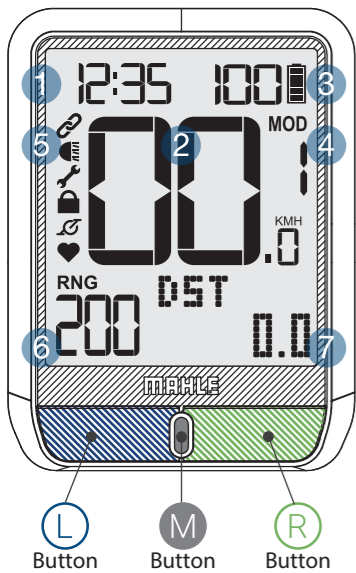


- USER MANUAL
- BENUTZERHANDBUCH
- MANUAL DE USUARIO
- MANUALE DELL'USUARIO
- UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
- MANUAL DO USUÁRIO
- UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
- 사용자 매뉴얼

## DISPLAY FEATURES

/ DISPLAY-FUNKTIONEN  
/ FUNCIONES PRINCIPALES  
/ FUNZIONI PRINCIPALI



**PULSARONE**  
EBIKE DISPLAY  
330 100 000 00 000

- 1** Clock  
 Uhr  
 Reloj  
 Orologio
- 2** Speed  
 Geschwindigkeit  
 Velocidad  
 Velocità
- 3** eBike  
 Batteriestand  
 Nivel de la batería  
 Livello della batteria

## QUICK START

**1** **Install / Replace battery**  
Installieren / Batterie austauschen  
Instalar / Quitar batería  
Installa / Sostituire la batteria

**2** **SET UP**  
Once the battery is installed, the device turns on automatically and the initial set up can be started.

**KONFIGURATION**  
Sobald die Batterie installiert ist, schaltet sich das Gerät automatisch ein und die Erst-Konfiguration kann gestartet werden.

**CONFIGURACIÓN**  
Al instalar la batería, el dispositivo se enciende automáticamente y se puede comenzar el proceso de ajuste inicial.

**IMPOSTAZIONI**  
Il dispositivo si accende automaticamente nel momento d'installazione della batteria, permettendo l'inizializzazione del processo di impostazioni.

**4** **Power sensor calibration**  
In case that the compatible device requires calibration, the process shall be completed before starting the ride.

**Kalibrierung von Leistungssensoren**  
Erfordert das kompatible Gerät eine Kalibrierung, muss der Vorgang vor Beginn der Fahrt abgeschlossen sein.

**Calibrar sensor de potencia**  
En caso que el dispositivo compatible requiera de calibración, es necesario completar el proceso antes de iniciar la marcha.

**Calibrazione del sensore di potenza**  
Se il dispositivo compatibile richiede la calibrazione, sarà necessario completare il processo prima che inizi la messa in moto.

**3** **PAIRING**  
Once initial configuration is done, the search of compatible devices will start by pressing M Key.

**KOPPLUNG**  
Sobald die Erst-Konfiguration abgeschlossen ist, beginnt die Suche nach kompatiblen Geräten durch Drücken der Taste M.

**ABBINAMENTO**  
In quanto si completi il procedimento di impostazione iniziale, inizia il processo di ricerca dei dispositivi compatibili, selezionando il tasto M.

**6** Range Reichweite  
 Autonomía Autonomia

**7** Functions Funktionen  
 Funciones Funzioni

When 9:59:59 is reached all ride metrics are RESET automatically / Wenn 9:59:59 erreicht ist, werden alle Fahrmetriken automatisch zurückgesetzt / cuando se alcanza las 9:59:59, todas las métricas de viaje se RESTABLECEN automáticamente / quando vengono raggiunte le 9:59:59, tutte le metriche della corsa vengono ripristinate automaticamente

Press M 10s to turn off / Drücken Sie M 10s / Presione M 10s para apagar / Premere M 10s per spegnere

**4** Assistance Level Leistungsstufen Nivel de Asistencia Livello di assistenza

**5** System status Systemstatus Estado del sistema Stato del sistema

Connection / Verbindung / Conexión / connessione

Lock / Sperre / Bloqueo / Blocco

Power meter / Leistungssensor / Sensor de potencia / Sensore di potenza

Light / Licht / Luz / Luci

System error / Systemfehler / Error de sistema

Heart Rate / Herzfrequenzmonitor / Monitor cardiaco

**6** Range Reichweite  
 Autonomía Autonomia

**7** Functions Funktionen  
 Funciones Funzioni

Distance / Distanz / Distancia / Distanza

Cadence\* / Trittfrequenz\* / Cadencia\* / Cadencia della pedalata\*\*\*

Max Speed / Max. Geschwindigkeit / Velocidad máxima / Velocità massima

Ride Time / Fahrtzeit / Duración de la actividad / Tempo di attività

Watts\* / Watt\* / Wattios\* / Watts\*

% configured assist level / % konfiguriertes Leistungsstufe / % configurado en el nivel de asistencia / % impostato del livello di assistenza

Heart Rate\* / Puls\* / Pulsaciones\* / Pulsazioni

Avg Speed / Durchschnittsgeschwindigkeit / Velocidad media / Velocità media

eBike Mileage / Kilometerstand / Kilometraje / Chilometraggio

\*An extra sensor is needed / Ein zusätzlicher Sensor wird benötigt / Se necessita un sensor extra / È necessario un sensore extra.  
\*\*Minimum displayable cadence: 30 / Minimal darstellbare Trittfrequenz: 30 / Cadencia mínima visualizable: 30 / Cadenza minima visualizzabile: 30

## MODES

**ERROR**  
Error code 001 - 250  
Fehlercode 001 - 250  
Código de error 001 - 250  
Codice di errore 001 - 250

**LIGHTS**  
Press and hold button R for 5 seconds to activate / deactivate.  
Halten Sie die Taste R 5 Sekunden lang gedrückt, zum aktivieren / deaktivieren.  
Mantener presionado el botón R durante 5 segs para activar / desactivar.  
Premere il pulsante R per 5 s, per attivare / disattivare.

**ACCESS TO MENU**  
Press and Hold L and R keys for 3 seconds to enter into the MENU.  
Halten Sie die Taste L und R 3 Sekunden lang gedrückt, um ins Menü zu gelangen.  
Mantener pulsadas las teclas L y R 3 segundos para entrar al MENU.  
Per entrare nel MENU, premere i tasti L e R.

**RE-PAIRING**  
The display will automatically pair to a previously paired eBike. If a previously paired eBike is not detected, the pairing process must be done from the setup. When no eBikes are detected for 30 seconds, the screen turns off to save battery. To start a searching process again, short press the M button.  
Das Display stellt automatisch eine Verbindung zum zuvor gekoppelten E-Bike her. Wenn ein zuvor gekoppeltes eBike nicht erkannt wird, muss der Kopplungsvorgang über die Einstellungen ausgeführt werden. Wenn das System 30 Sekunden lang kein kompatibles eBike erkennt, schaltet sich der Bildschirm aus, um Batterie zu sparen. Um den Suchvorgang erneut zu starten, drücken Sie kurz die Taste M.  
El dispositivo intentará conectarse a la última bicicleta emparejada, en el caso que no se encuentre disponible, el proceso de emparejado se debe realizar desde el set up del dispositivo. Cuando el sistema no detecta dispositivos compatibles durante 30 segundos, la pantalla se apaga para ahorrar batería. Para iniciar el proceso de búsqueda de nuevo, presionar el botón M.  
Il dispositivo cercherà di connettersi con l'ultima bicicletta combinata. Nel caso in cui il processo di combinazione risultasse essere non disponibile, dovrà realizzarsi attraverso le impostazioni del dispositivo. Lo schermo si spegnerà per 30 secondi se il sistema non troverà dispositivi compatibili, per poter risparmiare il consumo della batteria. Per reiniziare il processo di ricerca, premere il pulsante M.

**RIDE DATA**  
Press any button twice to check last ride data.  
Drücken Sie eine beliebige Taste 2 mal, um die Daten der letzten Fahrt anzusehen.  
Presionar M, L o R 2 veces para consultar la última actividad.  
Premere M, L o R due volte, per consultare le informazioni relative all'ultima attività.

**RESET**  
Press and Hold L key for 2 seconds to reset the data from your last ride.  
Halten Sie die Taste L 2 Sekunden lang gedrückt, um die Daten der letzten Fahrt zurückzusetzen.  
Para resetear los valores de la actividad, mantener presionado L durante 2 segundos.  
Per configurare nuovamente i valori dell'attività, premere il pulsante L per 2 secondi.

**LOW BATTERY**  
Replace Display Battery.  
Display -Batterie austauschen  
Reemplazar la batería del Display.  
Sostituzione della batteria del dispositivo.

# QUICK START

RYCHLÝ START / SZYBKI START / RÝCHLY ŠTART / GYORS ÜZEMBE HELYEZÉS

**1** Nainstalujte / Vyměňte baterii  
Instalacja / wymiana baterii  
Inštalácia / výmena batérie  
Szerelje be / cserélje ki az akkumulátort

**2** NASTAVENÍ  
Po instalaci baterie se zařízení automaticky zapne a lze zahájit počáteční nastavení.

KONFIGURACJA  
Po zainstalowaniu baterii urządzenie włącza się automatycznie i można rozpocząć wstępną konfigurację.

NASTAVENIE  
Po nainštalovaní batérie sa zariadenie automaticky zapne a je možné spustiť úvodné nastavenie.

BEÁLLÍTÁS  
Az akkumulátor beszerelése után a készülék automatikusan bekapcsol, és megkezdődhet a kezdeti beállítás.

**3** PÁROVÁNÍ  
Po dokončení počátečního nastavení se stisknutím tlačítka M spustí vyhledávání kompatibilních zařízení.

PAROWANIE  
Po zakończeniu wstępnej konfiguracji wcisnij środkowy przycisk, by rozpocząć wyszukiwanie kompatybilnych urządzeń.

PÁROVANIE  
Po dokončení úvodnej konfigurácie sa stlačením tlačidla M spustí vyhľadávanie kompatibilných zariadení.

PÁROSÍTÁS  
Miután a kezdeti beállítás megtörtént, az M billentyű megnyomásával elindul a kompatibilis eszközök keresése.

**4** Kalibrace snímače napájení V případě, že kompatibilní zařízení vyžaduje kalibraci, musí být tento proces dokončen před zahájením jízdy.

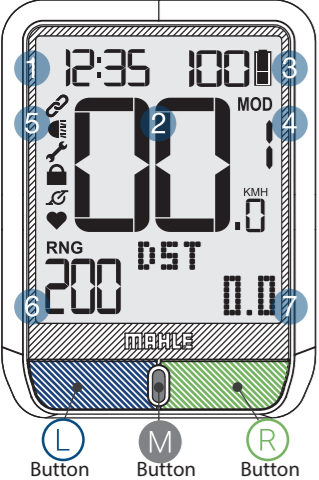
Kalibracja czujnika mocy Jeżeli kompatybilne urządzenie wymaga kalibracji, należy ją przeprowadzić przed rozpoczęciem jazdy.

Kalibrácia snímača výkonu V prípade potreby kalibrácie kompatibilného zariadenia je treba tento proces vykonať pred začatím jazdy.

Teljesítményérzékelő kalibrálása Abban az esetben, ha a kompatibilis eszköz kalibrálást igényel, a folyamatot a használat megkezdése előtt be kell fejezni.

## DISPLAY FEATURES

VLASTNOSTI DISPLEJE / FUNKCJE WYŚWIETLACZA / FUNKCIE DISPLEJA / KIJELZŐFUNKCIÓK



**1** Hodiny / Zegar / Hodiny / Óra

**2** Rychlost / Prędkość / Rýchlost / Sebesség

**3** eBike  
Úroveň baterie / Poziom baterii / Úroveň nabitia baterii / Az akkumulátor töltöttségi szintje

**4** Úroveň asistence / Poziom wspomagania / Úroveň asistencie / Rásegítési szint

**5** Stav systému / Status systemu / Stav systému / A rendszer állapota / Pripojení / Połączenie / Pripojenie / Csatlakozás

**6** Rozsah / Zasięg / Rozsah / Hatótáv

**7** Funkce / Funkcje / Funkcie / Funkciók

Světlo / Oświetlenie / Svetlo / Világítás

Systémová chyba / Błąd systemu / Chyba systému / Rendszerhiba

Zámek / Blokada / Zámok / Zár

Měřič výkonu / Miernik mocy / Merač výkonu / Teljesítménymérő

Srdeční frekvence / Tętno / Srdcová frekvencia / Pulzus

Čas jízdy / Czas jazdy / Czas jazdy / Utazási idő

Kadence\*\* / Kadencia\*\* / Kadencia\*\* / Ütem\*\*

Průměrná rychlost / Śr. prędkość / Priemerná rýchlosť / Átlagsebesség

% nakonfigurovaná úroveň asistence / % y skonfigurowanego wspomaganie / % nastavená úroveň asistencie / % beállított rásegítési szint %

Srdeční frekvence\* / Tętno\* / Srdcová frekvencia\* / Pulzus\*

Watt / Watty / Watty / Watt

Maximální rychlost / Maks. prędkość / Maximálna rýchlosť / Csúcssebesség

Vzdálenost / Dystans / Vzdialenost / Távolság

eBike  
počet najetých kilometrů / Przebieg / Počet najazdených kilometrów / futásteljesítmény

## MODES

**ERROR**

Chybový kód 001 - 250

Kod błędu 001 - 250

Kódy chýb 001 - 250

001 - 250 hibakód

**LIGHTS**

Stisknete a podržte tlačítko R po dobu 5 sekund pro aktivaci / deaktivaci.

Przytrzymaj prawy przycisk przez 5 sek., by aktywować / dezaktywować.

Stlačením a podržaním tlačidla R na 5 sekund zapnete / vypnete svetlá.

Az aktiváláshoz / deaktiváláshoz tartás lenyomva az R gombot 5 másodpercig.

**ACCESS TO MENU**

Stisknutím a podržením tlačítek L a R po dobu 3 sekund vstoupíte do MENU.

Przytrzymaj jednocześnie prawy i lewy przycisk przez 3 sek., by wejść do MENU.

Stlačením a podržaním tlačidla L a R na 3 sekundy vstúpite do MENU.

A menübe lépéshez / tartás lenyomva az L és R billentyűket 3 másodpercig.

**RE-PAIRING**

Displej se automaticky spáruje s dříve spárováním jízdním kolem eBike. Pokud není dříve spárované kolo eBike rozpoznáno, je nutné provést párování z nastavení. Pokud není po dobu 30 sekund detekováno žádné kolo eBike, displej se vypne, aby se šetřila baterie. Chcete-li znovu zahájit proces vyhledávání, krátce stisknete tlačítko M.

Wyświetlacz automatycznie sparuje się z wcześniej sparowanym rowerem elektrycznym. W przypadku niewykrycia wcześniej sparowanego roweru elektrycznego proces parowania należy przeprowadzić z menu konfiguracji. Jeśli urządzenie nie wykryje żadnego roweru elektrycznego przez 30 sekund, ekran wyłączy się, aby oszczędzać baterię. Aby wznowić proces wyszukiwania, wcisnij środkowy przycisk.

Displej sa automaticky spáruje s predtým spárovaným elektrobicyklom. Ak nie je rozpoznány predtým spárovany elektrobicykel, proces párovania sa musí vykonať od začiatku. Keď sa počas 30 sekúnd nezistí žiadny elektrobicykel, obrazovka sa vypne, aby sa šetrila batéria. Ak chcete znovu spustiť proces vyhľadávania, krátko stlačte tlačidlo M.

A kijelző automatikusan párosodik egy korábban párosított eBike kerékpárral. Ha a korábban párosított eBike nem található, a párosítási folyamatot a beállításokból kell elvégezni. Ha 30 másodpercig nem észlel eBike-ot, a képernyő kikapcsol az akkumulátor kímélése érdekében. A keresési folyamat újbóli elindításához nyomja meg röviden az M gombot.

**RIDE DATA**

Dvakrát stisknete libovolně tlačítko pro kontrolu údajů o poslední jízdě.

Wcisnij dowolny przycisk dwa razy, by sprawdzić informacje z ostatniej jazdy.

Dvojítm stlačením ktoréhokoľvek tlačidla zobrazíte posledné údaje o jazde.

Nyomja meg kétszer bármelyik gombot az utolsó út adatainak ellenőrzéséhez jászde.

**RESET**

Stisknutím a podržením tlačítka L po dobu 2 sekund vynulujete data z poslední jízdy.

Przytrzymaj lewy przycisk przez 2 sek., by zresetować dane ostatniej jazdy.

Stlačením a podržaním tlačidla L na 2 sekundy vynulujete údaje z poslednej jazdy.

Nyomja meg és tartás lenyomva az L billentyűt 2 másodpercig a legutóbbi út adatainak visszaállításához.

**LOW BATTERY**

Vyměňte baterii displeje / Wymień baterię wyświetlacza / Vymeňte batériu displeja / Cserélje ki a kijelző elemét.

Model: 330100000000 / FCC STATEMENT / Caution: If any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. The grantee is not responsible for any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment. The RF Exposure Compliance distance is 20 millimeters.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause interference.
- This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif. CAN ICES-3(B)/NMB-3(B) The device meets the exemption from the routine evaluation limits in section 2.5 of RSS 102 and compliance with RSS-102 RF exposure, users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance. Le dispositif rencontre l'exemption des limites courantes d'évaluation dans la section 2.5 de RSS 102 et la conformité à l'exposition de RSS-102 rf, utilisateurs peut obtenir l'information canadienne sur l'exposition et la conformité de rf. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 millimeters between the radiator and your body. Cet émetteur ne doit pas être Co-placé ou ne fonctionnant en même temps qu'aucune autre antenne ou émetteur. Cet équipement devrait être installé et actionné avec une distance minimum de 20 millimètres entre le radiateur et votre corps.

**WARNING**

WARNING: This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

Hereby, MAHLE declares that the radio equipment type of this PULSARONE is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://mahle-smartbike.com>

**WARNING**

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN

Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. If it is suspected has been swallowed or placed inside any part of the body seek medical attention immediately.

B 급 기기 (가정용 방송 통신기자재)

이 기기는 가정용 (B급) 전자파 적합 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Class B Equipment (For Home Use Broadcasting & Communication Equipment)

This equipment is home use (Class B) electromagnetic wave suitability equipment and to be used mainly at home and it can be used in all areas.

Designed by MAHLE in Europe. Assembled in PRC.